

2024년도 부산글로벌도시재단 통번역 서포터즈 모집 (하반기 총원 공고)

부산시와 부산글로벌도시재단은 부산 거주 외국인이 공공기관 및 병원 등을 방문 시 언어장벽을 해소하고 의료, 행정 등 원활한 업무 처리를 위해 <통·번역 서비스>를 운영하고 있습니다. 거주 외국인의 불편함을 줄이고 부산에서의 생활을 지원하기 위하여 아래와 같이 통·번역 서포터즈를 모집합니다. 관심 있는 분들의 많은 지원 바랍니다.

2024년 11월 22일

재단법인부산광역시글로벌도시재단 대표이사

□ 모집개요

- 모집기간 : 2024. 11.22(금) ~ 12.5(목)
- 모집대상 : 부산시민(귀화자 포함), 거주 외국인(장기체류 비자 소지자)
- 모집인원 : 4개 언어 4명

언어	영어	러시아어	태국어	필리핀
인원수	1	1	1	1

※서비스 운영언어 12개 중 총원이 필요한 언어만 모집합니다.

- 선발절차 : 신청서 접수 → 서류/면접 심사를 통한 최종선발

신청접수	서류심사	서류합격자 발표	면접심사	최종합격자 발표
11.22(금)~12.5(목)	12.6(목)	12.9(월)	12.11(수)	12.13(금)

□ 통번역 서비스 운영개요

- 구 성 : 한국인(외국어 가능), 부산 거주 외국인주민(한국어 가능)
- 활동기간 : 2025. 1월 ~ 2025. 12월(월~금, 09:00-18:00)
※25년도 활동에 문제가 없고, 희망 시 다음해 계속 활동가능
- 운영언어 : 12개 *영/일/중/베/인/러/우/몽/미/캄/태/필
- 운영내용 : ① 동행통역 + ② 문서번역
 - ▷ 동행통역 : 부산 거주 외국인주민 공공기관, 병원 등 방문 시 동행통역 제공
 - ▷ 문서번역 : 공공기관, 병원, 외국인주민을 위한 행정서류 번역 제공
- 운영절차 ※서포터즈 활동부분은 ★표시

절차	[STEP 1] 서비스 신청	[STEP 2] 서포터즈 매칭	[STEP 3] 서비스 제공 ★
대상	외국인 주민/병원/공공기관 등	외국인 종합상담 직원	외국인 주민
내용	· 전화/이메일/모바일앱/SNS 등 · 동행통역/문서번역	· 신청서 접수 및 시스템 입력	· 동행통역/문서번역
절차	[STEP 6] 실비 지급	[STEP 5] 만족도 조사	[STEP 4] 활동보고 ★
대상	담당자	외국인 주민	통번역 서포터즈
내용	· 월별 활동실비 지출 및 · 봉사시간 부여(매월 10일)	· 문자 만족도 조사 실시	· 활동확인서 제출



○ 활동혜택

	구분	지급기준	참 고
선택 ① 활동 실비 지급	통역	■ 회당 40천원	■ 2시간 기준, 추가 소요시간은 개별 협의
	번역	■ A4 장당 20천원	■ 기준양식: 글자크기 12p - 한글 : 여백 상하좌우 15mm, 줄간격 160% - 워드 : 여백 상하좌우 1inch, 줄간격 국문 1 영문 1.5
	■ 월말 활동보고서 확인 후, 익월 10일 계좌입금		
선택② 1365봉사시간 지급			■ 서포터즈 비자 상황에 따라 활동실비 대신 1365봉사시간 인증 (통역: 활동시간, 번역: 1장 = 1시간)
기타 혜택			■ 역량강화 교육 실시, 우수활동자 시상 등

통번역 서비스 운영인력 현황 (24.11.1 기준)

• 통번역 서포터즈(12개 언어 57명)

구분	영어	일본어	중국어	베트남어	인니어	러시아어	우즈벡어	몽골어	미얀마어	캄보디아	태국어	필리핀어
현원	3	3	12	11	4	6	2	6	4	2	2	2

□ 선발일정

구분	일시	진행방법
모집기간	2024. 11.22(금) ~ 12.05(목)	▶ 재단 담당자 이메일 접수
서류심사 결과발표	2024. 12.09(월)	▶ 재단 공식홈페이지 발표 및 개별연락
면접심사(1:1 면접) 실시	2024. 12.11(수)	▶ 재단 내 면접
면접심사 결과발표	2024. 12.13(금)	▶ 재단 공식홈페이지 발표 및 개별연락
오리엔테이션 실시	2024. 12.17(화)	▶ 재단 내 진행

□ 제출서류

- 지원서 및 자기소개서 1부 [양식1]
- ▷ 제출처: 담당자 메일로 제출(osj221@bfic.kr)

□ 기타 유의사항

- 신청서는 반드시 소정의 양식에 맞게 작성해서 제출해야 함.
- 접수된 서류는 반환하지 않으며, 제출된 서류상 기재착오 또는 누락, 연락 불능 등으로 인한 불이익은 신청자의 책임으로 함.
- 부산글로벌도시재단 세계시민협력팀(☎051-711-6862)으로 문의